

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Voiture de livraison	RENAULT	4 - R 2106 (4x4) SINPAR (moteur 800-05)	CH 3676 24

Constructeur	RENAULT, Boulogne Billancourt / SINPAR, Colombes (F)		
Identification	"RENAULT 4" à l'arrière du véhicule. "R 2106" sur plaquette du constructeur et en préfixe au No du châssis.		
	"SINPAR" sur plaquette, à gauche à l'avant sur coffre de roue		
Plaquette constr.	à l'avant dans compartiment moteur sur l'auvent		
No du châssis	à droite sur traverse à côté du siège du passager		
Ident. du moteur	"800-05" à droite sur bloc-moteur sous dynamo (plaquette)		
Importateur princ.	RENAULT (SUISSE) SA, Riedhofstrasse 124, B105 Regensdorf		
Véhicule homologué	R 2106 - 9766301	Signes fixes dans code du type	4 - R 2106 (4x4) SINPAR

CHASSIS			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique		
Transmission	mécanique, synchronisée		
Nombre de vitesses	4	Entraînement	toutes roues *)
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, expansion interne, régulateur selon charge sur roues AR		
Frein auxiliaire	mécanique, expansion interne, sur roues AV		
Frein d'arrêt	id. frein auxiliaire		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	par différ. de pression avec lampe-témoin séparée		

MOTEUR			
Marque	RENAULT	Type	800-05
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	58	Course	80
Cylindrée	845	CV-impôt	4,30
Puissance en CV	34 DIN	à t/min	5000
Bruit	76 dB/A	à t/min	5000
Silencieux	1 pot 380x200x140 mm		
Mesure des gaz	ECE-15, 3,3 % CO à 800 t/min **)		
Déparasitage	ECE-10, disposition "D"		

CARROSSERIE			
	fourgon		
Nombre de portes	2 + 1 hayon	Indic. vit.	km/h
Ceintures sécurité	oui	Rétroviseur	intér.+poche+drtte
Cale	-	Attelage	-
Antivol	verrou de direction		

Nombre de places t	2	av	2	centre	-	ar	-
--------------------	---	----	---	--------	---	----	---

DIMENSIONS							
	int.	ext.					
Longueur	1130	3653	Empattements	g= 2401	/	d= 2449	
Largeur	1000	1500					
Hauteur	1160	1710	Voie	av	1279	ar	1244
Porte à faux	lat.		Voies	av	-	-	-
	av	528		ar	-	-	-
	ar	525	Voies moyennes	700	Braquage	g	10,2
Distance volant - vers l'avant du véhicule						d	10,3

POIDS			
	avant	arrière	total
Poids à vide	420	330	750
Charge utile	75	280	355
Poids total	495	610	1105
Garantie fabr.			1105
Dimens. pneus	145 SR 13	145 SR 13	(Variantes voir remarques)
Ply / atü	Radial/1,6	Radial/1,9	
Charge pour V max	580	670	
	180	180	
Garantie poids remorquable avec frein			-
Garantie poids remorquable sans frein			-
Garantie poids de l'ensemble			1335
Poids remorquable testé			-
Vitesse maximale selon le constructeur			110 +) km/h
Vitesse maximale testée			- km/h
Charge d'appui garantie sur l'attelage			50 kg

EQUIPEMENT

Feux de route	CR (E)		
Feux route compl.	-		
Feux de croisement	CR (E)		
Feux de position	A (E) séparé		
Feux de brouillard	-	Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)	Feu de recul	-
Clignoteurs	av 1 (E)	l	ar 2a (E)
Catadioptres	av	l	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av	l	ar -
Avert. optique	Eclair. plaque 1/sép. au centre		
Essuie-glace	2 balais avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	1/SEIMA CH 5 1201 01 (TPAR 403-426) (92) dB/A		
	ou 1/JERICO 10, TPAR 617-622 (90-104) dB/A		
			() dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	RENAULT 4 - R 2106 (4x1) SINEAR		
Homologation			
Nb	CH	3676 24	
Carrosserie	fourgon		
Places total	2	avant	2
Poids à vide	750	Carburant	B
Charge utile	355	CV-impôt	4,30
Poids total	1105	Cylindrée	845

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Entrainerent : sur toutes les roues, les roues arrière étant déclenchables.
- ***) Vignette ECE : à l'avant à droite sur face intérieure de l'aile
- +) Vitesse maximum autorisée (notice dans le manuel de service et étiquette sur l'indicateur de vitesse)

Le dispositif de protection derrière les sièges est monté par l'importateur selon les prescriptions.

Remplace FH CH 3676 24 du 20,3,74
Nombre de portes
 (20.6.74)

Lieu et date de l'homologation
 Regensdorf, 20.3.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Voiture de livraison

RENAULT

4 - R 2106(4x4) SINPAR
(moteur 800-05)

CH 3676 24

FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 03.03.75 - linConstructeur:

La maison Schneider + Co., Bahnhofstrasse 25, 4950 Huttwil, représentant général pour la Suisse de la maison SINPAR de Collombes (F) est autorisée, en accord avec RENAULT (SUISSE) SA et SINPAR et selon leurs directives, à transformer ces véhicules en y montant un entraînement sur les 4 roues.